

ASOCIACIÓN PARA SALVAR UN PARAÍSO AMENAZADO



El primer Aquatimer, 1967

Sobre las negras rocas volcánicas, las iguanas de tierra y marinas, que parecen primitivos dragones, toman el sol. Los flamencos y las tortugas disfrutan del calor en tierra. En las ensenadas, bancos de rayas atraviesan las tranquilas aguas de color turquesa, los leones marinos juguetean en las frías aguas de la corriente de Humboldt. En las profundidades, los peces martillo nadan describiendo círculos. Las Islas Galápagos, situadas a 1000 kilómetros del continente sudamericano, son uno de los últimos paraísos naturales de la Tierra. El 40 por ciento de los animales que viven en el archipiélago solo es posible encontrarlos aquí.

El naturalista británico Charles Darwin visitó en los comienzos de su carrera las Islas Galápagos en septiembre de 1835, durante un viaje de investigación. Descubrió una fauna y flora únicas, diferentes en cada isla, como por ejemplo el pinzón de Darwin, llamado así en honor a su descubridor. Las observaciones que llevó a cabo serían la base de su principal obra «El origen delas especies» publicada en 1859 y que daría lugar a la moderna teoría de la evolución.

El famoso laboratorio de la evolución está hoy seriamente amenazado. El mundo insular, declarado por la UNESCO en 1978 Patrimonio Natural de la Humanidad, se ve sometido a un peligro constante debido a las plantas y animales introducidos allí. Constituyen una amenaza para el ecosistema único de las Islas Galápagos, ya que cambian los hábitats y compiten con la flora y fauna autóctonas. A ello hay que añadir un establecimiento creciente de población y un turismo en constante aumento. A pesar de los numerosos esfuerzos al respecto, todavía se pescan tiburones y se les arrancan las aletas para luego ser arrojados de nuevo al mar, donde tienen un final atroz.

La Charles Darwin Foundation (CDF), fundada en 1959, lleva a cabo un difícil combate para mantener este ecosistema tan sensible. Dentro de una red internacional y en estrecha cooperación con el Gobierno de Ecuador se dedica a la protección de la flora y fauna de las islas mediante la prestación de conocimientos y apoyo en materia de investigación científica. Evidentemente, para la continuación de su trabajo, la CDF depende esencial-

LA CHARLES DARWIN FOUNDATION, FUNDADA EN 1959, LLEVA A CABO UN DIFÍCIL COMBATE PARA MANTENER ESTE ECOSISTEMA TAN SENSIBLE

mente de los donativos. IWC se siente identificada desde hace años con la idea de la sostenibilidad. La manufactura de Schaffhausen apoya con una importante contribución a esta organización de utilidad pública para que ésta pueda continuar su valiosa labor.

En IWC Schaffhausen, el compromiso con la investigación y la protección del frágil mundo submarino tiene ya una larga tradición. En efecto, ya en los años 1960, la empresa estaba estre-



Desde los años 1960, IWC Schaffhausen está vinculada con el deporte del buceo

EL INGENIO TÉCNICO DE IWC CONCIBIÓ EN 1999 EL GST DEEP ONE - EL PRIMER RELOJ DE IWC CON UN MEDIDOR DE PROFUNDIDAD MECÁNICO

chamente relacionada con el mundo del buceo. Su creciente popularidad hizo que la manufactura lanzara en 1967 el Aquatimer. Era resistente a la presión 20 bar y disponía para la indicación del tiempo de buceo de un bisel giratorio interior. En 1982, causó sensación el primer reloj de buceo de titanio con bisel giratorio exterior resistente a la presión 200 bar – el Ocean 2000.

En 1997, IWC lanzó la línea deportiva de relojes GST que se convirtió rápidamente en símbolo de robustez y aptitud comprobada para las exigencias de la vida cotidiana. El espíritu de invención de los ingenieros de IWC llevó a crear en 1999 al GST Deep One. Este llamativo reloj de buceo en caja de titanio es el primer reloj de IWC con un medidor de profundidad mecánico. Con el Aquatimer Deep Two encontró en el año 2009 su digno sucesor.

La precisión, fiabilidad y refinamiento, así como numerosos nuevos desarrollos técnicos de la nueva generación de Aquatimer dieron prueba también en el año 2009 de la aspiración de la manufactura de Schaffhausen a ocupar una de las primeras posiciones en el arte de la relojería mecánica. El más llamativo de los nuevos desarrollos de los relojes de buceo, ahora un poco más grandes, fue el bisel giratorio exterior de cristal de zafiro colocado a presión. Su parte inferior está revestida con una gruesa capa de Super-LumiNova®* que permite consultar el tiempo de buceo incluso en las condiciones de visibilidad más desfavorables. El bisel giratorio exterior de fácil manejo se puede girar cómodamente en el sentido contrario al de las agujas del reloj y dejarlo encastrado incluso con los guantes de buceo. El sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver

Información técnica) posibilita, sin utilizar herramientas, el cambio en pocos segundos y sin esfuerzo de la correa de caucho por el brazalete de acero fino, o bien por la correa de velcro; ésta última permite llevar el reloj por encima del traje de buceo (ver página 45).

Con el Aquatimer Cronógrafo en oro rojo de 18 quilates, IWC lanzó en 2009 por primera vez en la historia de IWC un reloj de buceo en una caja de metal precioso. El Aquatimer Deep Two seduce por su preciso medidor de profundidad mecánico para indicar la actual profundidad de inmersión, así como la máxima profundidad alcanzada hasta 50 metros (ver página 42). Especialmente llamativa resulta la combinación cromática del Aquatimer Cronógrafo con el cuarto de arco en amarillo intenso y esfera negra; el otro modelo se mantiene en una combinación cromática de azul y blanco. La característica más destacada del Aquatimer Automático 2000 es su extraordinaria resistencia a la presión 200 bar. La caja revestida de caucho del Aquatimer Cronógrafo Edición Galapagos Islands causa una profunda impresión tanto estética como sensorial.







SUMERGIRSE CON ELEGANCIA

— Con el Aquatimer Cronógrafo en oro rojo de 18 quilates en la muñeca se puede pasar directamente del traje de buceo al esmoquin. En tierra, su imponente caja con el bisel giratorio exterior de fácil manejo permite lucirse, y bajo el agua, gracias a su revestimiento superluminiscente por debajo del anillo de cristal de zafiro, proporciona una facilidad de consulta óptima. Los acentos de color rojo subrayan el carácter deportivo de este reloj de buceo probado 12 bar. Con la función flyback es posible finalizar un cronometraje y comenzar

uno nuevo dando simplemente al pulsador. Las horas y los minutos cronometrados se presentan en una esfera interior. El exclusivo movimiento de la manufactura de la familia del calibre 89000 está equipado con el eficiente sistema de cuerda de doble trinquete de IWC. La correa de caucho con su correspondiente hebilla de metal precioso puede cambiarse fácilmente y sin necesidad de herramientas por una correa de velcro gracias al sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica).



AQUATIMER CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3769





REF. IW376905 en oro rojo de 18 quilates con correa de caucho negra

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 68 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Función de parada de horas, minutos y segundos · Totalizador de las horas y los minutos integrado en un contador a la altura de las 12 horas · Función flyback · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético 12 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 15,5 mm · Diámetro 44 mm



MÁS LUZ EN LOS OSCUROS FONDOS SUBMARINOS

El bisel giratorio exterior de 4 milímetros de ancho confiere también un llamativo aspecto al Aquatimer Cronógrafo en acero fino hermético 12 bar. Además, con su retroiluminación aporta mayor seguridad en las inmersiones. En efecto, gracias a la sustancia luminiscente Super-LumiNova®* que interviene desde abajo, se puede consultar perfectamente el tiempo de inmersión transcurrido en cualquier condición de luz, incluso si se bucea por la noche. El cuarto de arco de color distinto al del bisel giratorio es otro de los signos característicos

de los relojes Aquatimer. En amarillo intenso, se le puede ver durante mucho tiempo, ya que el amarillo solo se elimina por filtración en el agua a grandes profundidades. En 2011, se añadió la nueva combinación cromática de azul y blanco. El color de las esferas interiores para los totalizadores de las horas y de los minutos se ha adaptado al color de la esfera. Para ambos modelos de relojes está disponible el brazalete de acero fino o la correa de caucho azul o negra. Los brazaletes de acero fino de nuevo desarrollo van provistos de un doble cierre a presión.

AQUATIMER CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3767



REF. IW376711 en acero fino con correa de caucho azul



REF. IW376710
en acero fino con brazalete
de acero fino

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 12 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 15 mm · Diámetro 44 mm



AQUATIMER CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3767



REF. IW 376709 en acero fino con correa de caucho negra



REF. IW376708
en acero fino con brazalete
de acero fino

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 12 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 15 mm · Diámetro 44 mm

UN RELOJ DE BUCEO ROBUSTO A FAVOR DE UN ECOSISTEMA SENSIBLE

— El Aquatimer Cronógrafo Edición Galapagos Islands es el signo distintivo de una asociación para la protección del medio ambiente entre IWC Schaffhausen y la Charles Darwin Foundation, establecida en Galápagos. La Fundación acerca a los visitantes a la especificidad del archipiélago desde hace más de cincuenta años y les ofrece su ayuda para que tengan un comportamiento ambiental. Al mismo tiempo vela por que las aguas no sean explotadas y por que los animales no sean víctimas de los cazadores furtivos ni de otras especies introducidas. IWC se compromete a favor de la Fundación con

una importante contribución generada por el beneficio de la venta del Aquatimer Cronógrafo Edición Galapagos Islands. Este Aquatimer es el resultado de una evolución de la técnica relojera. Gracias a un minucioso proceso de vulcanización, la caja de acero fino es revestida con una capa de caucho de color negro mate. De este modo, el reloj resistente a la presión 12 bar se convierte en un auténtico placer estético y sensorial: negro como la lava de las islas volcánicas, blanco como la capa de nubes que con frecuencia envuelve estas islas.



AQUATIMER CRONÓGRAFO EDICIÓN GALAPAGOS ISLANDS

REFERENCIA 3767





REF. IW 376705

en acero fino revestido de caucho con correa de caucho negra

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético

12 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 15 mm · Diámetro 44 mm

PERFECTA SINCRONIZACIÓN EN EL MUNDO SUBMARINO



— Con su caja de 44 milímetros de diámetro y una resistencia a la presión de 200 bar, el Aquatimer Automático 2000 está perfectamente equipado para la vida submarina. El llamativo bisel giratorio exterior de buceo, característico de la actual generación de Aquatimer, se puede manipular fácilmente bajo el agua también con los guantes. En la parte inferior del anillo de cristal de zafiro, se han colocado seis capas de Super-LumiNova®*. Gracias a esta sustancia luminiscente altamente eficaz es posible consultar el tiempo de inmersión medi-

do incluso en las condiciones de luminosidad más adversas. El reloj se presenta con una esfera blanca o negra, y minutero y cuarto de arco de color blanco o, respectivamente, amarillo intenso. Para los dos modelos existen a disposición el brazalete de acero fino de nuevo desarrollo con doble cierre a presión o una correa de caucho negra con hebilla. Los profesionales del buceo también pueden llevar puesto el reloj sobre el traje de buceo con la correa de velcro más larga disponible como opción.

AQUATIMER AUTOMÁTICO 2000

REFERENCIA 3568



REF. IW356810 en acero fino con correa de caucho negra



REF. IW356808 en acero fino con brazalete de acero fino

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 200 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 14 mm · Diámetro 44 mm



AQUATIMER AUTOMÁTICO 2000

REFERENCIA 3568



REF. IW 356811 en acero fino con correa de caucho negra



REF. IW356809
en acero fino con brazalete
de acero fino

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 200 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 14 mm · Diámetro 44 mm

SEGURIDAD A GRANDES PROFUNDIDADES

— El Aquatimer Deep Two, con su medidor de profundidad mecánico, ofrece un alto nivel de seguridad. El reloj de buceo hermético 12 bar contiene un sistema de reserva completo para poder medir y planificar con total precisión, en caso de un fallo de computadora de buceo, parámetros esenciales para la supervivencia como la profundidad y la duración de inmersión. La profundidad de inmersión actual y la máxima profundidad alcanzada se indican por medio de dos agujas en un campo de medición blanco hasta una profundidad de inmersión de 50 metros: la aguja azul se mueve en función de la profundidad actual, la aguja roja permanece parada seña-

lando la mayor profundidad alcanzada. El sistema de medición de la presión se encuentra en la parte izquierda de la caja (sobre el modo de funcionamiento ver página 42). El Aquatimer Deep Two lleva dentro de su poderosa caja de acero fino de 46 milímetros de diámetro un fiable movimiento automático, calibre 30110, con segundero central, indicación de la fecha y 42 horas de reserva de marcha. Un lujoso grabado en relieve que representa un casco de buceo adorna el fondo de acero. El brazalete de acero fino de nuevo desarrollo tiene ahora además un doble cierre a presión.



AQUATIMER DEEP TWO

REFERENCIA 3547



REF.IW354702 en acero fino con correa de caucho negra



REF. IW354703 en acero fino con brazalete de acero fino

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior mecánico · Medidor de profundidad mecánico con aguja ratrapante para una profundidad máxima hasta los 50 m · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio exterior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 12 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete** (ver Información técnica) · Altura de la caja 15,5 mm · Diámetro 46 mm